

CLASS 2 WRITING EXERCISE 69(6)

下記の日本語を英語にしてください。

【前回の LCT に基づく Exercise です】

- 1) この大手小売業者は業績の良い店舗に投資を集中させ、新規出店は年 1 店のみに抑えると話している。

- 2) イトーヨーカ堂の営業利益は、2014 年度は前年度に比べて 80 パーセント以上減少した。

- 3) 日本人医師が、キスとそのアレルギー(allergies)を軽減する効果に関する研究で、今年のイグ・ノーベル医学賞(Ig Nobel Medicine Prize)を受賞した。

- 4) 彼は 60 人のアレルギー患者を対象に実験し、キスの前後の血液成分(blood samples)を比較した。

- 5) 毎年恒例のイグ・ノーベル賞は、人々を笑わせ、次に考えさせる業績を表彰する。

CLASS 2 WRITING EXERCISE 69(6)

Writing Exercise 英文訳例

- 1) The retail giant says it will concentrate investment on high performing outlets and limit new store openings to just one per year.
- 2) Ito-Yokado's business profits for fiscal 2014 fell more than 80 percent from the previous year.
- 3) A Japanese doctor has won this year's Ig Nobel Medicine Prize for his research on kissing and its effect on relieving allergies.
- 4) He conducted experiments on 60 allergy sufferers and compared their blood samples before and after kissing.
- 5) The annual Ig Nobel prizes recognize achievements that first make people laugh and then make them think.